

環保署研究垃圾滲濾水排放法

環境保護署今日(星期五)與顧問公司簽訂合約，研究建議的新界東北堆填區排放垃圾滲濾水的問題。

環保署發言人說，研究將找出處理及排放垃圾滲濾水的最佳方法。垃圾滲濾水是堆填區排出的污水。研究亦制訂垃圾滲濾水處理廠的設計，該處理廠將是本港的首項同類設施。

新界東北堆填區位於粉嶺東北部的黃茅坑山，是本港廢物處理長遠策略所建議的三個大型堆填區之一。

根據本年四月進行有關新界東北堆填區的環境影響評估報告，需有設計妥善的防滲漏層，以防止垃圾滲濾水滲離堆填區，而垃圾滲濾水須經收集及處理後才可排放。

黃茅坑山的居民對於損失灌溉用水及日趨惡化的水浸問題表示關注。

發言人說，環境影響評估報告已提議鑽挖深水井抽出用水，以代替灌溉用的水。

環保署於今年九月初進行抽水測試，結果顯示水源供應合適，該署亦會進行進一步抽水測試，以證實全年均有水源供應。

土木工程署不久將委託另一間顧問公司進行堆填區的詳細設計，屆時將會研究有關水浸的問題，並包括設計河川整治及洪水疏導渠。

當局進行堆填區工程時，亦會在堆填區附近的鄉村進行額外的鄉村改善工程。

興建打鼓嶺鄉村中心是鄉村改善工程的一部分。有關政府部門進行的打鼓嶺鄉村中心設計及訂定發展策略，已到達最後階段，而由建築署管理的顧問公司將於一九八九年初進行詳細設計工作。

新界東北堆填區可望於一九九三年尾或一九九四年初啓用，而打鼓嶺鄉村中心及其他鄉村改善工程則定於堆填區啓用前完成。

教署給予學校額外資源 為學生提供升學等輔導

教育署署長李越挺今日（星期五）表示教育署已給予學校及教師額外資源及協助，以推行學校輔導工作，為學生提供升學、就業及一般輔導，使學生邁向豐盛的人生。

李氏在主持荃灣路德會呂明才中學十周年校慶典禮時說，隨着九年免費教育的實施，很多社會及家庭的問題，亦同時被帶進學校內。

他說，教師在教學之餘，更要協助學生面對及處理學業問題、成長問題及人際關係問題，而如何輔導學生，使他們能應付面臨的困難，則有賴校方和家庭加強聯絡，群策群力，在問題發生之前或醞釀初期，對學生提供適當的協助，以收預防之效。

提及輔導的積極層面時，李氏指出此乃幫助學生們透過各種途徑，由課堂上知識的傳授以至各項課外活動的參與，使他們更能了解及認識自己以及周圍的環境，以便發揮潛能和建立正確的價值觀，將來成為良好公民為社會作出貢獻。

鑑於輔導工作對青年人的重要性，李氏說教育署除了給予學校及老師額外之資源及協助，以推行重要服務外，更與兩間大學的校外課程部及香港理工學院安排適當的訓練課程給各輔導老師進修，使他們能更有效地向學生提供輔導方面的服務。

— 完 —

南區議會明舉辦繽紛日 加強議員政府代表聯繫

南區區議會明日（星期六）舉行一項名為「南區區議會繽紛日」的活動，希望透過運動競賽及競技遊戲，加強區議員和政府部門代表的聯繫。

南區區議員、南區地區管理委員會的政府部門代表、南區政務處職員，已分別派員組成強大隊伍準備本替友誼第一的精神，一較高下。

他們將會在籃球、乒乓球及競技大賽中角逐，爭取錦標。

副港九政務署長梁世華亦會出席是項活動，並主持頒獎典禮。

編輯注意：

南區區議會明日（星期六）下午三時至六時，在黃竹坑市政局香港仔室內運動場舉行「南區區議會繽紛日」。是項活動的頒獎典禮於下午五時半舉行。歡迎派員訪攝。

新聞主任李富興將在場協助記者進行採訪。

— 完 —

人民入境管理隊人員

獲頒贈長期服務勳章

人民入境事務處處長賈達德今日（星期五）在入境處總部舉行的一個頒授典禮上，把長期服務勳章頒授給屬下三十七位入境管理隊人員。

高級入境事務主任關國良和其他四位成員，獲頒發加敘軍條勳扣，表揚他們在入境處服務達二十五年。

其餘三十二位成員，包括一名助理首席入境事務主任、四名總入境事務主任、二十七名高級入境事務主任和入境事務主任，獲頒贈香港紀律部隊獎章。

賈達德處長在頒授典禮上表示，人民入境管理隊成員替部門長期服務，且有優越表現，因此獲頒贈香港紀律部隊獎章。他同時祝賀各得獎成員，並感謝他們多年來忠心耿耿，竭盡所能為入境處服務。

編輯注意：

人民入境事務處處長賈達德頒發加敘軍條勳扣給高級入境事務主任關國良的照片經傳真機發放並置稿箱備取。

— 完 —

動物牌費明年一月調整

漁農處今日(星期五)宣布，根據公眾衛生(鳥獸)條例所徵收的兩項牌照及一項准許証費用，將由明年一月一日起提高。

這些牌照及准許証分別為鳥獸售賣商牌照、乳牛場牌照及臨時展覽准許証，其費用經調整後及與現時收費對照如下：

	現時收費	新收費
一、鳥獸售賣商牌照	每年七百元 每半年三百五十元	每年八百元 每半年四百元
二、乳牛場牌照	每隻牛每年二十五元或 每個場每年一千元	每隻牛每年三十元或 每個場每年一千二百元
三、臨時展覽准許証	每次二百元	每次三百元

有關調整是根據公眾衛生(鳥獸)條例之下多項修訂規例所作出，有關調整於上星期二獲行政局批准，並於今日出版的政府憲報刊登。

漁農處高級獸醫官鄭馨岩在宣布收費詳情時說，是次調整費用是政府彌補簽發各項牌照及准許証所需服務費用的第二期計劃。

鄭馨岩說：「這些牌照及准許証的收費在過去十四年來一直未有調整。」

「政府於本年三月經小心審查當時收費水平及考慮有關行業的性質及規模後，決定分別在一九八八年四月一日、一九八九年一月一日及一九九〇年一月一日提高收費，彌補所須的服務費用。」

「因此，上述新收費——即第二期之調整收費措施——獲准於明年一月一日實行。」
公眾衛生(鳥獸)條例旨在預防雀鳥及動物疾病傳播，並保障飼養鳥獸的地方的公眾衛生及安全。

該條例規定售賣活生鳥獸及經營乳牛場必須申請牌照，而臨時公開展覽鳥獸亦需要申請准許証。

六零至六二年出生女士
本月十四日起換領新証

人民入境事務處今日(星期五)宣布，一九六零、六一、六二年出生的女士，須於一九八八年十一月十四日至一九八九年一月十四日期間換領新身份証。

該處發言人說：「屬於上述年齡組別的女士須於這期間內前往八間新身份証換領處的任何一間辦理換証手續。」

換領處的辦公時間為星期一至六，上午八時至晚上九時三十分，星期日及公眾假期休息。

他說：「晚上各換領處十分擠迫，為避免屆時排隊輪候，或不能在即日辦妥換領手續，申請人請盡量在早上及下午前往辦理手續。」

市民又可利用電話預約服務，致電選定的換領處預約換証時間。

各換領處的地址及電話如下：

香港：灣仔告士打道一五一號地庫	五十七四七〇七〇
東九龍：牛頭角道七十七號淘大商場二樓	三十七五五三六七九
西九龍：油蔴地廣東道三九三號廣東政府合署三樓	三十七二參二四二四
荃灣：荃富街二十九至三十七號東亞商場地下	〇一四九八一貳五九
沙田：沙田正街十一至十七號偉華商場二樓八號舖	〇一六〇五九一〇八
元朗：合益路三十一號合益中心三樓	〇一七九三貳九一
屯門：置樂花園置樂商場地下	〇一四五八〇八六二
上水：石湖墟新豐路八十二至八十四號全和大樓地下	〇一九二七一九一

發言人呼籲於一九六三或六四年出生而仍未換領新証的女士，從速於十一月十二日換証期結束前辦理換証手續。

他指出，任何人士如不在指定日期內換領新身份証，均屬違法，會有被檢控的可能，最高罰款三千元。

他重申不會特赦非法入境者。

—完—

醫署舉辦展覽教育市民 如何預防非傳染性疾病

導至死亡人數最多之三大殺手——癌症、心臟病及中風——是與日常生活習慣有關，但又可以預防的疾病。

醫務衛生署新界西區處長彭國雄醫生令（星期五）午在太古城中心主持「及早預防，人人健康」展覽開幕儀式時，作上述表示。

是項由醫務衛生署中央健康教育組主辦之展覽，旨在提醒市民注意非傳染性疾病，教育市民預防該等疾病的方法，及提供有關健康常識。

彭醫生說：「只要市民大眾學到有關預防的知識，養成健康的生活習慣，是可以大大減低此類疾病發生的。」

在主持開幕儀式後，彭國雄醫生在中央健康教育組高級醫生顏松銘陪同下，參觀展覽。

開幕儀式項目，包括健康知識問答比賽、健康急口令比賽、汽球遊戲、標語翻譯比賽及書簽設計比賽優勝者頒獎等。

展覽會展期共七日，至十一月十日止。會場內備有各種健康知識小冊子派發，歡迎市民入場參觀。

編輯注意：

一 幀有關「及早預防，人人健康」展覽開幕禮的圖片，經由傳真機發放。

——完——

沙田大埔公路臨時封閉

運輸署宣布：沙田近吐露港公路的大埔公路北行車道若干段慢線及中線，將於星期一（十一月七日）晚上八時至翌日上午八時暫禁通車。

該等路面約二百五十米長，將予封閉以便進行地坪維修工程。

——完——

銓叙司今訪政務總署

銓叙司高禮和今日（星期五）上午前往尖沙咀環球航運中心訪問政務總署，藉以熟識該署的工作。

高禮和首先與政務總署多位高級人員開會，出席的包括新界政務署長孫明揚、港九政務署長藍鴻震、副政務司梁寶榮和副政務司（專責事務）呂孝端。

會後，高禮和在政務總署、港九政務署和新界政務署各辦公室，了解該部門日常工作的情形。

高禮和又與政務總署職員協商委員會代表開會，聆聽他們工作上的意見。

最後，高禮和與政務司廖本懷會面，討論政務總署的工作問題。

—————

編輯注意：

銓叙司高禮和訪問政務總署的圖片經由傳真機發放，並置稿箱備取。

———
完———

吐露港公路行車綫臨時封閉

運輸署宣布：為方便進行道路維修工程，大埔吐露港公路介乎水圍交匯處及和合石交匯處的一段將於下列時間臨時封閉行車綫：

* 吐露港公路北行近水圍交匯處的最內行車綫將於十一月七日（星期一）及八日封閉。

* 吐露港公路北行近康樂園迴旋處的最外行車綫將於十一月十日及十五日封閉。

* 吐露港公路北行介乎康樂園迴旋處及和合石交匯處的最內行車綫將於十一月二十八及二十九日封閉。

———
完———

四幅政府土地公開拍賣

屋宇地政署將於十一月廿九日公開拍賣四幅政府土地。

此次拍賣將於當日下午二時三十分開始，於香港港灣道二號香港藝術中心壽臣劇院舉行。

其中一幅土地位於觀塘海濱道，限作非工業用途，其中包括一個多層停車場，但住宅、酒店及貨倉除外。

此幅土地面積約四千五百平方米，發展商須於一九九二年十二月三十一日前完成不少於二萬九千平方米的樓面建築面積。

第二幅土地位於九龍庇利街，面積約二千四百七十二平方米，限作非工業用，而貨倉及酒店除外。

建築規約規定，發展商須於一九九一年十二月三十一日前完成不少於一萬零六百平方米之樓面建築面積。

第三幅土地位於又一村達之路，限作私人住宅用途。

此幅土地面積約四千二百五十平方米，發展商須於一九九二年十二月三十一日前完成不少於五千四百平方米之樓面建築面積。

最後一幅土地位於元朗東頭工業區，面積約一千七百三十五平方米，限作工業及／或貨倉用，但不得作厭惡性行業用。

根據建築規約，發展商須於一九九二年十二月三十一日前完成不少於八千三百二十八平方米之樓面建築面積。

索取詳細賣地章程及查閱圖則，可到香港花園道美利大廈十五樓屋宇地政署中區政府合署西座入口大堂中西區政務處中區諮詢分處、九龍上海街二五〇號油蔴地停車場大廈十一樓九龍地政處。

此外，賣地章程亦可向新界各區地政處索取。

香港藝術中心管理處規定，凡進入壽臣劇院者，均須持有入場券。由於劇院座位有限，擬參與是次拍賣的人士務請盡早到場，入場券屆時將以先到先得的方式在入口處免費派發。

工商司麥高樂今日（星期五）表示，本港應該為歐洲單一市場計劃所提供的發展機會感到興奮。

麥高樂在「一九九二年歐洲單一市場研討會」的開幕儀式上作以上表示。在港舉行研討會研究這個熱門題目還屬首次。他解釋歐洲單一市場計劃訂下的目標首要為發展貿易。

他說：「這計劃的目的是消除貿易的內部障礙，刺激競爭，開放資金的移動，提供財務上的服務及解除管制，藉以發展貿易。」

「對本港這個被認為是世界上最注重市場經濟制度的地方來說，這個計劃並不陌生，也甚受歡迎。」

「如果歐洲共市能成功地以刺激競爭及企業而導致經濟增長，一九九二年計劃對世界貿易及世界經濟增長帶來的利益實在非常重要。」

「我們的開放貿易制度及以市場為主的經濟制度一直運作良好。雖然本港面積細小，我們已成為全球第十三大貿易地區。」

歐洲單一市場研討會由貿易署和貿易發展局聯合主辦，假海港酒店舉行。麥高樂在會上表示本港亦非常關注一九九二年計劃，希望知道更多有關其基礎結構理論的資料，及歐洲共市將如何付諸實行。

他說：「在解除內部障礙的過程中，值得關注的，恐怕是歐洲共市會順應某一界別的要求而增加保護，甚至進行雙邊及地區性的交易。這些都會損害多邊制度。」

如果歐洲共市因排除內部貿易障礙而變成妨礙與世界其他地區貿易往來，這後果將會極具破壞性。

麥高樂重申，本港奉行自由貿易，其開放貿易制度，及對關稅及貿易總協定多邊制度的鼎力支持，是最好的證明。

本港由共市入口的貨品比中國、新加坡、南韓及台灣為多。

— 完 —

學校實行雙語制 以達到中英並重

教育署署長李越挺今日（星期五）指出，政府早已決定鼓勵學校實行「雙語制」，提高年青一輩的中英語文能力，以維持本港的國際財經和工商業中心地位。

李氏在主持新亞中學第十一屆畢業典禮時指出，一九八四年十月發表的教育統籌委員會第一號報告書其中的一些建議，就是為以中文為教學語言的學校，按學校採用中文為教學媒介的幅度大小，而提供相應數量的額外英語教學資源，以期在鼓勵學校以中文為教學語言的同時，亦能確保學生不會因減少使用英語而引致其英語程度下降，務求做到「中英並重」。

談到教育署為資源學校提供額外資助時，李氏指出由一九八八年九月起，各校已可增聘額外的學位和非學位教師各一名，並獲得第二套無縫耳筒接收系統，以及一筆圖書館津貼以供增購英語讀物及其他教具之用。此外，為方便小組教學的推行，政府已撥款給各校在原有的三個課室內增設間隔。

至於港督於去月在立法局所發表的施政報告中，特別提及政府會在下學年為每間有十八班或以上的公立中學，增加一名中國語文科的學位教師之事，李署長表示他深信該等額外教學資源得到適當運用後，各同學們對語文學習的興趣必會大增，因而不只維持，而且更能提高其英語水平。

李氏又說，在政府大力推動、學校衷誠合作，以及社會人士逐漸體會到「中英並重」的實際效用和重要性的情況下，雙語制的成功實行是指日可待的，事實上，香港考試局自從一九八六年開始，已經廢除在香港中學會考成績單和證明書上指明答卷所用的語言；而部分中學由一九八八年起也將中文或英文學校的稱號從校名中刪除。

最後，李氏強調雙語制是很適合本港社會需要的語文教育政策，他希望學生能中英並重，不會顧此失彼。

道路安全嘉年華 九龍城周日舉行

九龍城區道路安全嘉年華會星期日(十一月六日)下午二時在亞皆老街球場舉行，向區內居民宣傳道路安全的重要，並使他們能共渡一個歡樂的下午。

嘉年華會節目多姿多采，包括有獎攤位遊戲、學校道路安全隊步操表演、少年警訊扶輪銀樂隊表演等。屆時會場並設有一隻大型吹氣樹能供兒童入內玩耍。

此外，市民亦可參觀道路安全巴士和道路安全模型城。

當日早上，一輛宣傳巴士將巡遊九龍城區，並派發攤位遊戲券和宣傳物品，把道路安全信息帶到整個地區。

嘉年華會由九龍城區道路安全運動委員會和九龍城政務處合辦、區議會贊助。開幕典禮由九龍城區議會主席黃錫江、政務專員方志偉、警務處九龍城區指揮官王梁錦珊和九龍城區議會交通及運輸委員會主席陳志鯤主持。

編輯注意：

九龍城區道路安全嘉年華會星期日(十一月六日)下午二時在亞皆老街球場舉行，歡迎派員訪攝。

— 完 —

展能就業科辦事處遷址

位於皇后大道東美中心地下之勞工處展能就業科港島區辦事處，由星期一(十一月七日)起遷往中環統一碼頭道三十八號海港政府大樓西翼地下。

新電話號碼為五十八五二四一壹四。

— 完 —

政務總署成立諮詢委員會 助市民解決大廈管理問題

港九政務署長藍鴻震今日（星期五）在新聞簡報會上表示，政務總署已成立一個諮詢委員會，就私人大廈管理問題向政府提供意見。

他說：「成立該委員會是政府致力改善本港大廈管理的另一項重要工作。其他正在進行的有關工作包括改善多層建築物（業主法團）條例及刪除現行公共契約內的欠公允條款。」

藍鴻震並透露當局亦將對賓館實施管制。

他表示「私人大廈管理諮詢委員會」的工作範圍是檢討現行私人大廈管理政策的效能及建議適當措施以改善該等大廈的管理事宜。

諮詢委員會主席為立法局議員鍾沛林，其他成員包括九名非官方人士及七名官方代表。

非官方委員為劉漢銓、何鍾泰博士、梁振英、蘇慶和、陳偉宏、李安、趙國雄、簡松年、阮德添；官方委員則為律政司、註冊總署署長、屋宇地政署署長、房屋署署長、差餉物業估價署署長、港九政務署長、新界政務署長。

藍鴻震指出委員會現時需處理的較重要工作是：

- (一) 考慮一個政府內部工作小組就一九八七年十二月前草擬的公共契約內若干欠公允條款所提出的建議；
- (二) 檢討註冊總署及律師公會於一九八七年十二月採用的新公共契約草擬指引的功效；
- (三) 鼓勵更多市民參與大廈管理。

藍鴻震說一項有關多層建築物（業主法團）條例的草擬修訂項目可望於明年初提交行政局考慮；修訂主要是方便成立業主組織法團及規定一個業主法團的管理委員會須遵守的最低管理標準和運作程序。

藍鴻震續說：「政府去年曾諮詢區議會對建議修訂的意見，並盡可能接受他們的意見。當法案在憲報刊登時，市民亦可發表意見。」

在談及現有公共契約內有欠公允的條款時，藍鴻震說一個工作小組現正接近完成草擬有關建議，可望於數月內提交行政局考慮。

在管制賓館方面，藍鴻震說政務總署將負責有關賓館的發牌工作，確保他們遵守可接受的防火、樓宇結構安全及環境衛生標準。草擬所需法例的工作現正進行中。

藍鴻震續說：「若一切進行順利，法例大概會於十個月內生效。在此之前，有關政府部門將密切注視賓館的運作。」

在新聞簡報會上，藍鴻震亦講述政府協助市民解決住宅樓宇管理問題的工作進展。

— 完 —

麥若彬周一到港

中英聯合聯絡小組英方首席代表麥若彬下星期到港，與中方首席代表柯在鏢大使作例行討論。

麥若彬於十一月七日（星期一）黃昏抵港，並於十一月九日早上與柯在鏢大使在高雲樓舉行非官式會議。

麥若彬並會趁在港期間向本港政府官員諮詢一系列與聯合聯絡小組和其他工作有關的事宜。

— 完 —

建築地盤勞動工人空缺數字首次發表

根據統計處今日(星期五)發表的建築地盤勞動工人空缺調查數字顯示，一九八八年三月在建築地盤工作的體力勞動工人總數為七萬四千一百二十六人，空缺為六千零三個。

是項調查由統計處首次進行，範圍包括在一九八八年三月正在興建的大約三百九十五個公共建設地盤和八百七十七個私營機構地盤。

一九八八年三月的空缺率為百分之七點五，該比率是以受僱體力勞動人口和空缺人數的總和計算出空缺總數的百分率。在受調查地盤的六千零三個空缺中，四千七百零八個屬公共建設地盤，其餘的一千二百九十五個則屬私營機構地盤。二者的空缺率分別為百分之十四點二和百分之二點八。

調查結果總括如下：

	公共建設地盤		私營機構地盤		總數
	地盤	地盤	地盤	地盤	
正動工地盆數目	三九五	八七七	一二七二		
勞動工人數目	二八三四二	四五七八四	七四一二六		
平均每地盤工人數目	七一點八	五二點二	五八點三		
空缺數目	四七〇八	一二九五	六〇〇三		
平均每地盤空缺數目	十一點九	一點五	四點七		
空缺比率(百分率)	十四點二	二點八	七點五		

統計處發言人說，該部門自一九七六年三月便開始每季出版包括各主要經濟行業的僱員及空缺統計數字，但卻沒有建築地盤空缺的資料。

為了提供這方面數字，統計處在本年三月在建築地盤進行了一項空缺數字的特別調查，並希望以後每年三月和九月定期進行該調查。

新調查包括所有在屋宇地政署建築物條例執行處登記的私營機構地盤，以及建築署、土木工程署、路政署、拓展署、水務署和房屋署轄下的公共建設地盤。此外，地下鐵路公司和九廣鐵路公司管轄的地盤亦在調查之列。

新界區村屋式建築物的建造工程，以及現有樓宇的各項小規模改動、修補、保養和內部裝修等工程則不包括在內。

調查資料由訪問搜集得來。調查期間統計處職員親自前往所有私營機構地盤，從承建商或二判的地盤代理人搜集所需的資料。

至於公共建設工程地盤方面，則由駐地盤工程師或工程監督向承建商索取資料，然後轉交統計處。

發言人指出，由於很難給建築地盤職位空缺下定義，也不容易獲得準確的資料，讀者在詮釋調查結果時應留意調查對空缺所採用的定義和調查本身的種種限制。

在調查中，空缺是指那些空懸及已積極進行招募以便即時可填補的工作崗位。這定義與統計處在其他調查中所採納的定義一致。

一般相信，建築地盤在僱用工人方面可以作出重大的替工及調配，以適應勞工供應及工作需要的變動，故此，對於建築承建商而言，空缺的定義並不十分明確。

這表示各承建商或二判所提供有關空缺的數字可能因他們對空缺的標準有不同看法而出現很大的分歧。

一九八八年三月份被調查的建築地盤中，有許多都沒有空缺。但很難決定這些地盤的承建商的確能填補所有空缺抑或只是把工程計劃延遲。

調查結果的詳情分析，連同調查方法簡介載於「建築地盤空缺統計報告」內。建築地盤空缺報告每本定價五元，在康樂廣場郵政總局大廈政府刊物銷售處發售。

有關該項統計的查詢，可與統計處就業及薪酬統計組聯絡。電話：五十八二三
四七五三或五十八二三四七五一。

— 完 —

政府憲報刊登
修訂選舉規例

政府憲報今日（星期五）刊登三項修訂條例草案，以推行一九八八年「代議政制今後的發展」白皮書所公布若干有關選舉規定的轉變。

這些條例草案分別是一九八八年市政局（修訂）條例草案、一九八八年區域市政局（修訂）條例草案及一九八八年區議會（修訂）（第二號）條例草案。

這些條例草案，旨在實行白皮書內公布的下述轉變：

* 由一九八九年四月一日起，擴充市政局的議席，以便十個市區區議會各自選出一位代表進入市政局；

* 自一九八九年四月一日起，市政局議員將停止兼任市區區議會當然議員；及
* 推行一套新的選舉先後次序安排，其中一個結果是市政局及區域市政局的一屆任期將由慣常的三年改為約多於兩年。

修訂法例將在本月稍後提交立法局。所有有關的條例草案必須在明年一月初兩個市政局選舉開始接受提名之前制定。

一九八八年市政局（修訂）條例草案就選出市區區議會的代表議員進入市政局一事作出規定。它又把一九八九年三月舉行的選舉中獲選議員的任期調整為兩年零兩星期，使其在一九九一年四月十四日屆滿。

一九八八年區域市政局（修訂）條例草案則把在一九八九年三月舉行的選舉中獲選議員的任期調整至在一九九一年四月十四日屆滿。

這些條例草案亦就一九九一年選舉代表議員及一名主席和一名副主席的安排作出規定。草案規定有關人士在就職前可拒絕接受委任或民選議員職位，否則他會被認為已經獲選；此舉將民選議員須以書面聲稱接受職位的規定撤銷。

一九八八年區議會（修訂）（第二號）條例草案規定，由一九八九年四月一日開始，市政局民選議員將不再兼任市區區議會的當然議員。草案亦撤銷市政局可提名市政局委任議員出任市區區議員的權利。

建議青衣進行填海工程

政府現考慮將青衣島西南海岸約十八點三七公頃前濱及海床契約批予美孚石油有限公司（香港）。

該地點將進行填海，提供土地用作大量貯存和批發石油產品及石油化學產品。該處並會興建一個碼頭。

有關工程將於一九八九年展開，約於一九九一年完成。

受上述工程影響之土地範圍在今日（星期五）政府憲報的一則公告刊出。

任何人士如認為本身擁有該前濱及海床之權益、權利或地役權，均可在一九八九年一月三日或之前向屋宇地政署署長遞交反對書。

該公告及有關圖則已張貼在該處附近之告示板。各界人士如欲查閱該圖則，可往香港花園道美利大廈十五樓屋宇地政署測繪處及葵青政務處。屋宇地政署測繪處亦同時接受訂購該圖則。

— 完 —

中樂大師來港參加音樂節演出

三位中國知名的中樂大師李小剛（揚琴）、蕭劍聲（三弦）和孫貴生（洞簫）今（星期五）午由中國抵港，以參加由音統處主辦為期九天的「一九八八香港青年中國音樂節」演出。

另一位中樂大師瞿安華（二胡）則定於明日來港。

他們將於十一月十日下午八時在大會堂劇院舉行的「精英音樂會」上作示範演奏。

除了在音樂會上表演外，在中樂節期間，四位大師亦會在音統處各個音樂中心主持一連串大師班及講座。

— 完 —

十八